

Peiying[®]

Car DVR with rear camera

PY-DVR031

Bedienungsanleitung **DE**

Owner's manual **EN**

Instrukcja obsługi **PL**

Manual de utilizare **RO**

Sicherheitsanleitungen:

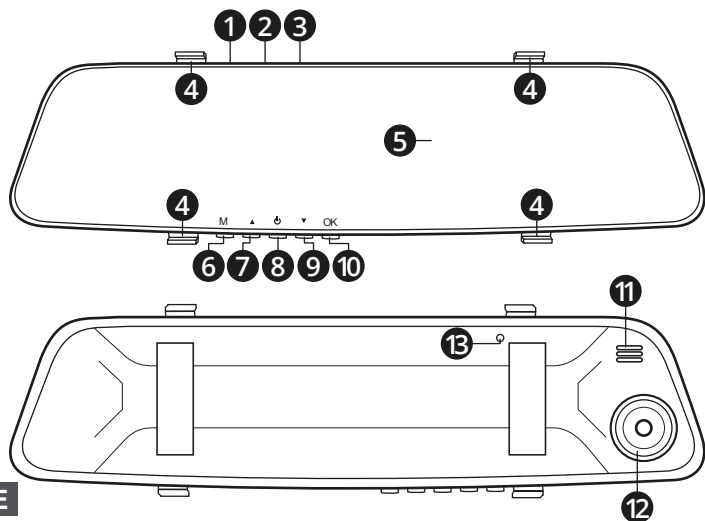
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Lagerung bei extremen Temperaturen. Setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht und anderen Wärmequellen aus.
- Dieses Gerät kann von Kinder über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in einer vorsichtigen Weise und alle Sicherheitsanleitungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, laden Sie es vor dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang auf.
- Benutzen Sie nur autorisiertes Zubehör.
- Trennen Sie immer das Produkt vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Geräts keine chemischen Mittel.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung oder Reparatur.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die SD-Karte auswerfen. Andernfalls können Daten auf der SD-Karte beschädigt oder gelöscht werden.

Produktbeschreibung

1. Mini USB Buchse
2. AV Buchse
3. MikroSD Kartensteckplatz
4. Haken
5. Display
6. Taste M
7. Taste Aufwärts [Up]

8. Taste Ein/Aus [Power]
9. Taste Abwärts [Down]
10. Taste OK
11. Lautsprecher
12. Kamera
13. Taste Zurücksetzen [Reset]



Gerätemontage

Bordkamera:

1. Das Gerät muss am Rückspiegel des Fahrzeugs installiert werden.
2. Stellen Sie das Gerät so auf, dass sich die Kamera neben dem Original-Rückspiegel des Fahrzeugs befindet.
3. Um das Gerät zu sichern, befestigen Sie die mitgelieferten Gummibänder an den Haken.
4. Stecken Sie ein Ende des Autoladegeräts in die Mini USB Buchse in der Bordkamera und ein anderes Ende in die Buchse des Zigarettensanzünders des Fahrzeugs.

5. Stellen Sie den Spiegel entsprechend der Position des Fahrers ein. Der Blickwinkel der Kamera kann durch Bewegungen der Kamera in der Halterung eingestellt werden.

Hinweis: Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Fahrer während der Fahrt nicht stört.

Rückfahrkamera:

Wählen Sie vor der Installation den richtigen Installationsort. Der Installationsort muss so ausgewählt werden, dass das Sichtfeld nicht beeinträchtigt wird. Die Rückfahrkamera kann auf zwei Arten installiert werden:

- Mit Klebeband: Ziehen Sie das erste Stück Papier vom Klebeband ab und kleben es an die Halterung der Kamera. Ziehen Sie das zweite Stück Papier vom Klebeband ab und kleben die Kamera an die ausgewählte Stelle.
- Mit Schrauben: Bohren Sie die Löcher an der ausgewählten Stelle und schrauben die Kamera ein. Achten Sie beim Bohren darauf, dass kein Draht beschädigt wird, insbesondere bei Sicherheitssystemen.

Nach dem Anschließen des 2,5-mm-Steckers an die AV-Buchse in der Bordkamera wird die Ansicht von der hinteren Kamera in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt (zum Vergrößern des Bildes auf die Abwärtstaste drücken). Wenn ein rotes Kabel an die Rückfahrcheinwerfer angeschlossen wird (z. B. mit Schnellkupplung), wird nach dem einlegen des Rückwärtsgangs, die Sicht von der Rückfahrkamera vergrößert, um dem Fahrer das Manövrieren des Fahrzeugs zu erleichtern. **Hinweis:** Damit diese Funktion funktioniert, muss das rote Kabel an dieselbe elektrische Installation angeschlossen werden.

Installation der MikroSD Karte

1. Setzen Sie die MikroSD Karte in den richtigen Steckplatz des Geräts ein und drücken leicht darauf, bis diese einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Karte richtig installiert ist.
2. Um die Karte herauszunehmen, drücken Sie leicht darauf. Wenn die Karte aus dem Steckplatz herausgleitet, nehmen Sie diese heraus.

Anmerkungen:

- Die MikroSD Karte im Gerät wird als Speichergerät behandelt. Es wird empfohlen, diese zuerst zu formatieren.
- Verwenden Sie MikroSD Karten der Klasse 10 oder höher mit einer maximalen Kapazität von 32 GB.

Ein- und Ausschalten

1. Gerät einschalten:

- Taste Ein/Aus drücken und halten
- Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei einschalten der Zündung automatisch ein und beginnt mit der Aufnahme.

2. Gerät ausschalten:

- Taste Ein/Aus drücken und halten
- Wenn die Bordkamera an der Buchse des Zigarettenanzünders angeschlossen ist, schaltet sich die Kamera bei ausschalten der Zündung nach 5 Sekunden aus.

Menünavigation

- Drücken Sie die Taste M um den Modus zu ändern. Taste M drücken und halten um das Einstellungsmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus um das Display Ein-/Auszuschalten.
- Benutzen Sie die Tasten Aufwärts/Abwärts um durch das Menü zu blättern.
- Drücken Sie die Taste OK um die Optionen zu bestätigen.

Aufnahme beginnen

- Wenn die MikroSD Karte eingelegt und korrekt formatiert ist, startet die Aufnahme automatisch, nachdem die Bordkamera mit Strom versorgt wurde (über die Buchse des Zigarettenanzünders oder über den USB Buchse).
- Um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen, drücken Sie im Aufnahmemodus die Taste OK.
- Damit sich die Kamera einschalten und die Aufnahme nach dem Rütteln starten kann, schalten Sie den Parkschutz ein (im Aufnahmemenü). Wählen Sie die gewünschte Empfindlichkeit der Funktion im Menü G-Sensor.
- Um die Größe der Vorschau von der Rückkamera zu ändern, drücken Sie die Taste Aufwärts.

Bilder aufnehmen

- Um ein Bild aufzunehmen, drücken Sie im Fotomodus die Taste OK.

Blättern durch Dateien

- Benutzen Sie die Tasten Aufwärts und Abwärts um durch die Dateien zu blättern.

- Um eine Videodatei abzuspielen, drücken Sie die Taste OK.
- Um eine Datei zu löschen oder zu sichern, drücken Sie die Taste M und wählen die gewünschte Option.

Bordkamera Einstellungen

- **Auflösung:** Ändern der Auflösung der aufgenommenen Videos.
- **Zyklische Aufnahme:** Ändern der Dauer der aufgenommenen Videos.
- **Weißabgleich:** Ändern der Einstellungen für den Weißabgleich.
- **EV:** Ändern der Helligkeit der aufgenommenen Videos.
- **Bewegungserkennung:** Videos automatisch aufnehmen, nachdem eine Bewegung erkannt wurde.
- **Audio:** Stimme aufnehmen.
- **Parkmodus:** Parkmodus einschalten.
- **Datumsstempel:** Datumsstempel in den Aufnahmen aktivieren.
- **G-Sensor:** Schwerkraftsensor einschalten und stellen seine Empfindlichkeit ein.
- **Piepton:** Tasten-Ton einschalten.
- **Sprache:** Menüsprache ändern.
- **Automatisches Ausschalten:** Kamera nach der ausgewählten Leerlaufdauer ausschalten.
- **Datum und Uhrzeit:** Ändern der Einstellungen für Datum und Uhrzeit.
- **Frequenz:** Einstellen der Frequenz.
- **Bildschirmschoner:** Option aktivieren, um den Bildschirm nach der ausgewählten Zeitdauer auszuschalten (die Kamera funktioniert weiter).
- **Format:** Löscht alle Daten, die sich derzeit auf der MikroSD Karte befinden.
- **Werkseinstellungen:** Alle Einstellungen auf die Werkswerte zurücksetzen.
- **Version:** Zeigt die aktuelle Version der Software an.

Verbindung mit einem PC

Nach Verbindung mit einem PC, erscheinen folgende Optionen:

- **Massenspeicher:** erlaubt das blättern durch die Dateien in der MikroSD Karte.
- **PC Kamera:** Betriebssystem erkennt die Bordkamera als Webkamera.
- **Aufnahmemodus:** Die Bordkamera kehrt in den Aufnahmemodus zurück, während die Batterie aufgeladen wird.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Lösung
Es können keine Bilder aufgenommen werden	Überprüfen Sie, ob die Karte gesperrt ist und genügend Platz vorhanden ist
Die Aufnahme wurde automatisch beendet	Verwenden Sie eine MikroSD Karte der Klasse 10 oder höher
"Dateifehler" während der Wiedergabe des Videos oder Bildes	Beim Speichern der Datei ist ein Fehler aufgetreten. Bitte formatieren Sie die Speicherkarte
Verschwommenes Bild	Reinigen Sie das Objektiv der Bordkamera
Schwarzer Bildschirm bei heller Landschaft	Stellen Sie die Belichtungseinstellung so ein, dass diese zur Landschaft passt
Streifen auf der Aufnahme	Ändern Sie die Frequenzeinstellungen
Das Gerät reagiert nicht	Drücken Sie die Taste Zurücksetzen. Verwenden Sie dazu ein dünnes Objekt, z. B. eine Büroklammer

- Aufnahmemodus: Schleifenaufnahme
- Speicherkartenleser: Mikro SD (Max. 32 GB)
- Mikrophon: Ja
- Integrierter Lautsprecher: Ja
- USB Steckplatz: Mini USB
- Batteriekapazität: 150 mAh (Li-ion)
- Ladespannung: 5 V / 1 A
- Gewicht: 188 g
- Abmessungen: 300 x 86 x 30 mm
- Im Set: Rückseitige Kamera, Autoladegerät, Bedienungsanleitung

DE

TECHNISCHE DATEN

- Display: 4" (800 x 480 px)
- Chipset: JL5211
- Linsen: 120° Weitwinkellinsen
- Videoauflösung:
- Frontkamera: 720p/30 fps
- Rückseitige Kamera: VGA 480p
- Max. Bildauflösung: 12M (2560x1440 px)
- Bildformat: JPG
- Videoformat: AVI
- Funktionen: Bewegungserkennung, G-Sensor, Bildaufnahme, Parkmonitor, Datums-Stempel
- Automatische Aufnahme nach Einschalten der Zündung



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



DE

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska1, 08-400 Miętno.

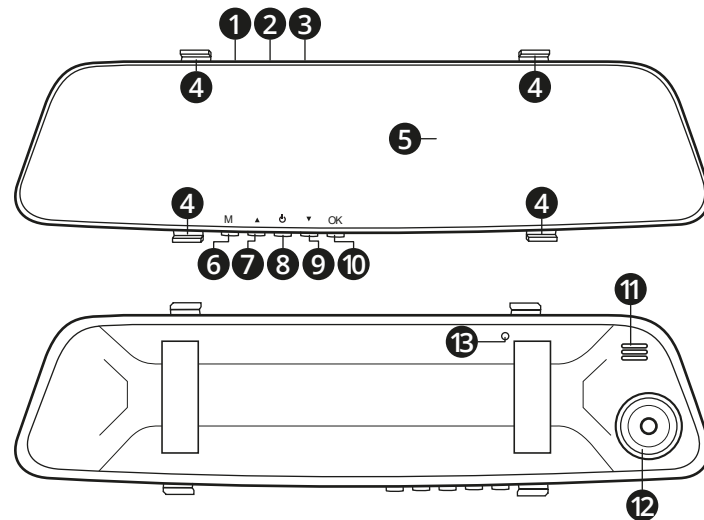
Safety instruction

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

- Protect this device from humidity, water and other liquid. Avoid using/ storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and other sources of heat.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not expose this device to direct sunlight for a long time.
- If the device was not used for a long time, charge it for at least 10 minutes before use.
- Use only authorized accessories.
- Always disconnect the product from the power source before cleaning.
- Clean this device with a soft, slightly damp cloth. Do not use any chemical agents to clean this device.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Turn off the device before ejecting SD card. Otherwise, data on the SD card may be damaged or removed.

Product description

1. Mini USB socket
2. AV socket
3. microSD card slot
4. Hooks
5. Display
6. M button
7. Up button
8. Power button
9. Down button
10. OK button
11. Speaker
12. Camera
13. Reset button



Mounting the device

Dashcam:

1. The device has to be installed on cars rear view mirror.
2. Place the device in a way that the camera is next to the cars original rear view mirror.
3. To secure the device in place, put provided rubber restraints on the hooks.
4. Plug one end of the car charger into the mini USB socket in the dashcam, plug another end into the vehicle's cigarette lighter socket.
5. Adjust the mirror according to drivers position. Point of view of the camera can be adjusted by moving the camera in its socket.

Note: Place the cable in a way, that it does not disturb the driver while driving.

Rear camera:

Before installation, choose the correct place for mounting. Mounting place has to be installed in a way, that it does not obstruct field of view. Rear camera can be installed in two ways:

- On mounting tape. Peel off first piece of paper from the tape and stick it to the camera's mounting bracket. Peel off second piece of paper from the tape and stick the camera do selected place.
- On screws. Drill the holes in selected place and screw in the camera. During drilling make sure, that no damage is done to any wire, especially for safety systems.

After connecting the 2,5 mm plug to the AV socket in the dashcam, the view from rear camera will appear in the top left corner of the display (press the down button to enlarge the image). If red wire will be connected to the reversing lights (for example with quick connector), after shifting into reverse gear, the view from rear camera will be enlarged, helping the driver with maneuvering the vehicle. Note: for this function to work, the red wire has to be connected to the same electrical installation.

MicroSD card installation

1. Place the microSD card in the proper slot of the device and press gently, until it clicks. Make sure, that the card is installed in correct way.
2. To take out the card, press it gently. When the card slides out of the slot, take it out.

Notes:

- The microSD card in the device will be treated as storage device. It is advised to format it first.
- Use microSD cards with class 10 or higher, with maximum capacity of 32 GB.

EN

Turning on and off

1. To turn on the device:
 - Press and hold the power button
 - If the dashcam is connected to the cigarette lighter socket, the camera will turn on automatically after ignition and start recording.
2. To turn off the device:
 - Press and hold the power button
 - If the camera is connected to the cigarette lighter socket, after turning off the engine, the dashcam will turn off after 5 seconds.

Navigating the menu

- Press the M button to change the mode. Press and hold the M button to go to settings menu.
- Press the power button to turn on or off the display.
- Use the up and down buttons to navigate the menu.
- Press the OK button to confirm options.

Start recording

- If the microSD card is inserted and correctly formatted, the recording will start automatically after providing the power to the dashcam (from cigarette lighter socket or from USB port).
- To start or stop the recording press the OK button, while in recording mode.
- In order for camera to turn on and start recording after shake, turn on the Parking guard on (in the recording menu). Select the desired sensitivity of the function in the G-sensor menu.
- To change the size of the preview from rear camera, press the up button.

Taking pictures

- To take a picture, while in the photo mode, press the OK button.

Browsing files

- Use the up and down buttons to switch between files.
- To play the video file, press the OK button.
- To delete or lock the file, press the M button and select desired option.

Dashcam settings

- Resolution: change the resolution of recorded videos.
- Loop recording: change the duration of recorded videos.
- White balance: change the white balance settings.
- EV: change the brightness of recorded videos.
- Motion detection: record video automatically after detecting the moving.
- Audio: record the voice.
- Parking mode: turn on the parking mode.
- Date tag: turn on the date stamp in recordings.
- G-sensor: turn on the gravity sensor and set its sensitivity.
- Beep sound: turn on the sound after pressing a button.

EN

- Language: change the language of the menus.
- Auto power-off: turn off the camera after selected duration of idle.
- Date and time: change the date and time settings.
- Flicker: set the frequency.
- Screen saver: turn on the option to turn off the screen after selected duration of time (camera will keep working).
- Format: erase all data currently on the microSD card.
- Default settings: reset all settings to factory values.
- Version: displays current version of software.

Connecting to a PC

After connecting to a PC, the following options will appear:

- Mass storage: allows for browsing the files in the microSD card.
- PC camera: operating system will detect the dashcam as webcam.
- Recording mode: the dashcam will return to recording mode, while charging the battery.

Troubleshooting

Problem	Possible solution
Cannot record or take pictures	Check if the card is locked and if it has sufficient space.
Recording ending automatically	Use microSD card of class 10 or higher
"File error" during playing the video or picture	Error occurred during saving the file, please format the memory card.
Blurry picture	Clean the lens of the dashcam
Black screen during bright scenery	Set the Exposure setting to fit the scenery
Stripes on recording	Change the frequency settings
The device froze	Press the Reset button To do it, use thin object, for example, a paper clip

SPECIFICATION

- Display: 4" (800 x 480 px)
- Chipset: JL5211
- Lens: 120° wide angle lens
- Video resolution:
 - Front camera: 720p/30 fps
 - Rear camera: VGA 480p
- Max. photo resolution: 12M (2560x1440 px)
- Photo format: JPG
- Video format: AVI
- Functions: motion detection, G-Sensor, taking photos, parking monitor, date stamp
- Automatic recording after ignition
- Recording mode: loop recording
- Memory card reader: micro SD (max. 32 GB)
- Microphone: Yes
- Built-in speaker: Yes
- USB port: mini USB
- Battery capacity: 150 mAh (Li-ion)
- Charging voltage: 5 V / 1 A
- Weight: 188 g
- Dimensions: 300 x 86 x 30 mm
- In set: rear camera, car charger, user's manual



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Kwestie bezpieczeństwa

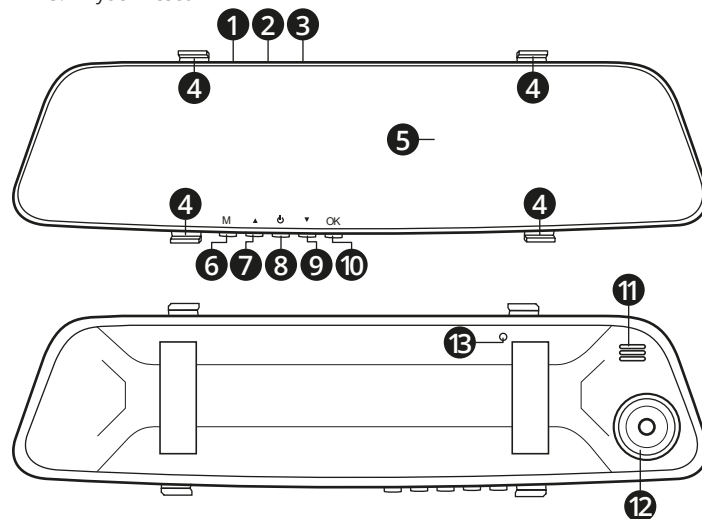
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Przed wyjęciem karty pamięci należy wyłączyć urządzenie. W przeciwnym wypadku, dane zapisane na karcie mogą zostać uszkodzone lub usunięte.

Opis produktu

1. Gniazdo mini USB
2. Gniazdo AV
3. Gniazdo karty pamięci
4. Zaczepy
5. Wyświetlacz
6. Przycisk M
7. Przycisk w górę
8. Przycisk zasilania
9. Przycisk w dół
10. Przycisk OK

11. Głośnik
12. Kamera
13. Przycisk Reset



Montaż urządzenia

Rejestrator:

1. Lusterko należy zainstalować na fabrycznym lusterku wstecznym.
 2. Należy umieścić lusterko tak, aby kamera wystawała poza obrys lusterka fabrycznego.
 3. Aby zabezpieczyć lusterko w miejscu należy założyć gumowe zabezpieczenia na zaczepy.
 4. Należy umieścić jeden koniec ładowarki samochodowej w porcie mini USB rejestratora, następnie umieścić drugi koniec w gnieździe ładowarki samochodowej.
 5. Wyregulować lusterko według pozycji kierowcy. Punkt widzenia kamery można wyregulować przesuwając kamerę w gnieździe.
- Uwaga:** Należy ułożyć kabel w taki sposób, aby nie przeszkadzał kierowcy podczas prowadzenia pojazdu.

Tyłna kamera:

Przed rozpoczęciem instalacji należy wybrać odpowiednie miejsce. Miejsce montażu należy wybrać tak, aby kamera nie zakłócała pola widzenia. Kamerę można zamontować na dwa sposoby:

- Na taśmę klejącą. Należy odkleić papier od taśmy i przykleić ją do uchwytu kamery. Odkleić papier z drugiej strony i przykleić uchwyt z kamerą do wybranego miejsca.
- Na śruby. Należy wywiercić otwory w wybranych miejscach i przykręcić uchwyt z kamerą. Podczas wiercenia należy upewnić się, że nie zostaną uszkodzone żadne przewody, w szczególności systemów bezpieczeństwa.

Po podłączeniu kabla 2,5 mm do gniazda AV rejestratora, w prawym górnym rogu pojawi się nagrywany obraz z tylnej kamery (naciśnięcie przycisk w dół, aby powiększyć obraz). Jeżeli czerwony przewód zostanie wpięty do światła cofania (np. poprzez złączkę samochodową), po wrzuceniu biegu wstecznego obraz z tylnej kamery zostanie powiększony, ułatwiając manewrowanie pojazdem. **Uwaga:** aby ta funkcja zadziałała, czerwony przewód należy podłączyć do tej samej instalacji elektrycznej.

Instalacja karty microSD

1. Należy umieścić kartę microSD w odpowiednim slotcie urządzenia i lekko nacisnąć, aż karta zostanie zablokowana. Należy zwrócić uwagę na poprawny sposób instalacji karty.
2. Aby wyjąć kartę, należy ją delikatnie nacisnąć. Kiedy karta wysunie się ze slotu, należy ją wyjąć.

Uwagi:

- Karta microSD umieszczona w slotcie urządzenia będzie traktowana jako miejsce zapisu plików. Zalecane jest jej formatowanie przed użyciem.
- Należy użyć karty microSD klasy 10 lub wyższej, o maksymalnej pojemności 32 GB.

Włączanie i wyłączanie

1. Aby włączyć urządzenie należy:
 - Naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania
 - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po zapłonie włączy się automatycznie i rozpocznie nagrywanie.
2. Aby wyłączyć urządzenie należy:
 - Naciśnąć i przytrzymać przycisk zasilania
 - Jeżeli kamera jest podłączona do gniazda zapalniczki, po odcięciu zapłonu, wyłączy się po 5 sekundach.

Nawigacja po menu

- Naciśnięcie przycisk M, aby wejść do menu ustawień. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisk M, aby zmienić tryb pracy kamery.
- Naciśnięcie przycisk zasilania, aby wyłączyć lub włączyć wyświetlacz.
- Użyć przycisków w górę i w dół, aby poruszać się po menu opcji.
- Naciśnięcie przycisk OK, aby potwierdzać opcje.

Nagrywanie

- Jeżeli karta pamięci jest włożona i sformatowana poprawnie, nagrywanie rozpocznie się automatycznie po dostarczeniu zasilania do kamery (z gniazda zapalniczki lub gniazda USB).
- Aby rozpocząć lub zatrzymać nagrywanie należy nacisnąć przycisk OK w trybie kamery.
- Aby kamera rozpoczęła nagrywanie przy wstrząsie podczas postoju należy włączyć funkcję Tryb parkingowy znajdującą się w opcjach nagrywania. Należy wybrać odpowiednią czułość funkcji w menu G-sensor.
- Aby zmienić rozmiar wyświetlania podglądu z kamery wstecznej, należy nacisnąć przycisk w górę.

Robienie zdjęć

- Aby zrobić zdjęcie należy nacisnąć przycisk OK w trybie aparatu.

Przeglądanie plików

- Należy użyć przycisków w górę i w dół aby przełączać między plikami.
- Aby odtworzyć plik wideo należy nacisnąć przycisk OK.
- Aby usunąć lub zablokować plik należy nacisnąć i przytrzymać przycisk M, i wybrać odpowiednią opcję.

Opcje rejestratora

- Rozdzielczość: zmiana rozdzielczości nagrań.
- Nagrywanie w pętli: ustawienie czasu pojedynczych nagrań.
- Balans bieli: zmiana warunków oświetlenia.
- Ekspozycja: zmiana wartości jasności nagrań.
- Detekcja ruchu: włączanie nagrywania po wykryciu ruchu.
- Nagrywanie dźwięku: włączanie nagrywania głosu.
- Tryb parkingowy: włączanie trybu parkingowego.
- Stempel daty: włączanie stempla daty na nagraniach.
- G-sensor: włączanie czujnika grawitacji i jego czułości.

- Dźwięk klawiszy: włączanie dźwięku po wciśnięciu klawisza.
- Język: zmiana wyświetlanego języka menu.
- Automatyczne wyłączenie: włączenie automatycznego wyłączenia kamery po określonym czasie bezczynności.
- Data i czas: ustawianie daty i czasu.
- Częstotliwość: ustawienie częstotliwości.
- Wyłączenie ekranu: włączenie opcji wygaszenia ekranu po określonym czasie (kamera będzie dalej pracować).
- Formatuj: usuwanie wszystkich danych znajdujących się na karcie pamięci.
- Ustawienia fabryczne: reset wszystkich ustawień do wartości fabrycznych.
- Wersja: wyświetla wersję oprogramowania znajdującego się na urządzeniu.

Podłączanie do komputera

Po podłączeniu do komputera wyświetlą się opcje:

- Pamięć wewnętrzna: pozwala na przeglądanie zawartości karty pamięci na komputerze.
- Kamera internetowa: system operacyjny wykryje rejestrator jako kamerę internetową.
- Tryb nagrywania: rejestrator wróci do trybu nagrywania, jednocześnie ładując baterię.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Nie można nagrać filmu ani zrobić zdjęcia	Należy sprawdzić czy karta jest zablokowana oraz czy jest na niej wystarczająco miejsca
Automatyczne kończenie nagrania	Należy użyć karty pamięci klasy 10 lub wyższej
„Błąd pliku” podczas odtwarzania filmów i zdjęć	Błąd w trakcie zapisu, należy sformatować kartę pamięci
Niewyraźny obraz	Należy upewnić się, że obiektyw jest czysty
Czarny obraz w jasnych sceneriach	Należy ustawić Ekspozycję odpowiednio do scenerii

Paski na nagrywanym filmie	Należy zmienić ustawienie częstotliwości
Urządzenie zwiesiło się	Należy nacisnąć przycisk Reset. Aby to zrobić należy użyć cienkiego przedmiotu, np. spinacza biurowego

SPECYFIKACJA

- Wyświetlacz: 4" (800 x 480 px)
- Sensor: JL5211
- Obiektyw: szerokokątny 120°
- Rozdzielczość wideo:
 - Przednia kamera: 720p/30 fps
 - Tylna kamera: VGA 480p
- Maks. Rozdzielczość zdjęć: 12M (2560x1440 px)
- Format zdjęć: JPG
- Format plików wideo: AVI
- Funkcje: wykrywanie ruchu, G-Sensor, wykonywanie zdjęć, tryb parkingowy, stempel daty
- Funkcja automatycznego rozpoczęcia nagrywania po zapłonie
- Tryb nagrywania: nagrywanie w pętli
- Czytnik kart pamięci: micro SD (maks. 32 GB)
- Wbudowany mikrofon: Tak
- Wbudowany głośnik: Tak
- Złącze USB: mini USB
- Pojemność baterii: 150 mAh (Li-ion)
- Napięcie ładowania: 5 V / 1 A
- Waga: 188 g
- Wymiary: 300 x 86 x 30 mm
- W zestawie: tylna kamera, ładowarka samochodowa, instrukcja obsługi

Instrucțiuni privind siguranța

Citiți acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.

- Feriți acest dispozitiv de umiditate, apă și alte lichide. Evitați utilizarea/depozitarea produsului la temperaturi extreme. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și la alte surse de căldură.
- Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani sau de către persoane cu capacități fizice și mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheați sau nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Menținerea uzuală și curățarea produsului nu se va face de către copii, fără supraveghere.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui o perioadă lungă de timp.
- Dacă dispozitivul nu a fost utilizat o perioadă mai lungă de timp, încălcați-l timp de cel puțin 10 minute înainte de utilizare.
- Utilizați doar accesorii autorizate.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Curățați dispozitivul cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți chimici pentru a curăța produsul.
- Nu încercați să reparați singur produsul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparații.
- Opriți aparatul înainte de a scoate cardul SD. În caz contrar, datele de pe cardul SD se pot deteriora sau șterge.

Descrierea produsului

1. Mufă mini USB
2. Mufă AV
3. Slot card microSD
4. Cârlige
5. Ecran
6. Buton M
7. Buton sus
8. Buton alimentare
9. Buton jos
10. Buton OK
11. Difuzor
12. Cameră
13. Buton resetare

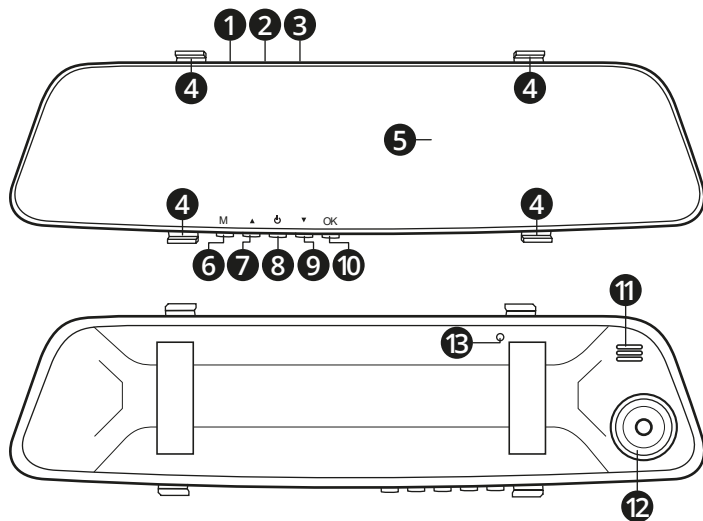


Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi i wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



Montarea dispozitivului

Camera de bord:

1. Dispozitivul trebuie instalat pe oglinda retrovizoare.
2. Puneți dispozitivul astfel încât camera să fie lângă oglinda retrovizoare a mașinii.
3. Pentru a fixa dispozitivul, puneți elementele de cauciuc furnizate pe cârlige.
4. Introduceți un capăt al încărcătorului auto în mufa mini USB a camerei de bord, iar celălalt capăt la priza brichetei vehiculului.
5. Reglați oglinda în funcție de poziția șoferului. Punctul de filmare al camerei poate fi reglat prin mutarea camerei.

Notă: Poziționați cablul astfel încât să nu deranjeze șoferul în timp ce conduce.

Camera spate:

Înainte de instalare, alegeți locul corect pentru montare. Locul de montare trebuie ales astfel încât să nu reducă din câmpul vizual. Camera din spate poate fi instalată în două moduri:

- Pe banda de montare. Scoateți prima bucată de hârtie de pe bandă și lipiți-o pe suportul de montare al camerei. Scoateți a doua bucată de hârtie de pe bandă și lipiți camera în locul selectat.
- Cu șuruburi. Găuriți în locul selectat și înșurubați camera. În timp ce găuriți, asigurați-vă că nu se deteriorează niciun fir, în special cele pentru sistemele de siguranță.

După conectarea mufei de 2,5 mm la mufa AV din camera de bord, imaginea de la camera din spate va apărea în colțul din stânga sus al ecranului (apăsați butonul de jos pentru a mări imaginea). Dacă firul roșu va fi conectat la luminile de mers înapoi (de exemplu cu conector rapid), după trecerea în marșarier, imaginea de la camera din spate va fi mărită, ajutând șoferul să manevreze vehiculul. **Notă:** pentru ca această funcție să funcționeze, firul roșu trebuie conectat la aceeași instalație electrică.

Instalarea cardului microSD

1. Puneți cardul microSD în slot-ul corespunzător al dispozitivului și apăsați încet, până se aude un click. Asigurați-vă că ați instalat cardul corect.
2. Pentru a scoate cardul, apăsați-l încet. Când cardul este glisat în afară, puteți să îl scoateți.

Note:

- Cardul microSD din dispozitiv este tratat ca dispozitiv de stocare. Se recomandă să îl formatați prima dată când îl utilizați.
- Utilizați un card microSD clasa 10 sau mai mare, cu o capacitate maximă de 32 GB.

Pornirea și oprirea

1. Pentru a porni dispozitivul:
 - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
 - Dacă camera de bord este conectată la bricheta mașinii, camera va porni automat după pornirea mașinii și va începe înregistrarea.
2. Pentru a opri dispozitivul:
 - Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare.
 - Dacă camera este conectată la bricheta mașinii, după oprirea motorului, camera de bord se va opri după 5 secunde.

Navigarea în meniu

- Apăsați butonul M pentru a schimba modul. Apăsați și țineți apăsat butonul M pentru a accesa meniul setări.
- Apăsați butonul de alimentare pentru a porni sau opri ecranul.
- Utilizați butoanele sus și jos pentru a naviga prin meniu.
- Apăsați butonul OK pentru a confirma opțiunile.

Înregistrarea

- Dacă cardul microSD este introdus și formatat corect, înregistrarea va începe automat după ce camera de bord este alimentată (de la brichetă sau de la port-ul USB).
- Pentru a porni sau opri înregistrarea apăsați butonul OK, când sunteți în modul înregistrare.
- Pentru ca dispozitivul să se pornească și să înceapă înregistrarea după atingere, activați funcția Parking guard (din meniul de înregistrare). Selectați sensibilitatea dorită a funcției din meniul Sensor-G.
- Pentru a schimba dimensiunea previzualizării de la camera din spate, apăsați butonul Sus.

Fotografierea

- Pentru a fotografia, în timp ce sunteți în modul fotografiere, apăsați butonul OK.

Căutarea fișierelor

- Utilizați butoanele sus și jos pentru a comuta între fișiere.
- Pentru a reda un fișier video, apăsați butonul OK.
- Pentru a șterge sau bloca fișierul, apăsați butonul M și selectați opțiunea dorită.

Setări cameră de bord

- Rezoluție: modificați rezoluția videoclipurilor înregistrate.
- Înregistrare în buclă: modificați durata videoclipurilor înregistrate.
- Balans alb: modificați setările de balans alb.
- EV: modificați luminozitatea videoclipurilor înregistrate.
- Detectare mișcare: înregistrați videoclipul automat după detectarea mișcării.
- Audio: înregistrare audio.
- Mod parcare: activați modul parcare.
- Etichetă dată: activați ștampila cu dată pentru înregistrări.

- Senzor G: activați senzorul de gravitație și setați sensibilitatea acestuia.
- Sunet Beep: porniți sunetul după apăsarea unui buton.
- Limbă: modificați limba meniurilor.
- Oprire automată: opriți camera după durata selectată de inactivitate.
- Dată și oră: modificați setările de dată și oră.
- Flicker: setați frecvența.
- Protecție ecran: activați opțiunea de oprire a ecranului după perioada de timp selectată (camera va continua să funcționeze).
- Formatare: ștergeți toate datele de pe cardul microSD.
- Setări implicite: reveniți la setările din fabrică.
- Versiune: afișează versiunea curentă a software-ului.

Conectarea la PC

După conectarea la PC, vor apărea următoarele opțiuni:

- Mass storage: permite căutarea fișierelor de pe cardul microSD.
- Cameră PC: sistemul de operare va detecta camera de bord ca webcam.
- Mod înregistrare: camera de bord va reveni la modul de înregistrare, în timp ce încărcă bateria.

Depanare

Problemă	Soluție posibilă
Nu poate înregistra sau fotografia.	Verificați cardul să nu fie blocat și dacă are suficient spațiu liber.
Înregistrarea se încheie automat.	Utilizați un card microSD clasa 10 sau mai mare.
"Eroare fișier" în timpul redării unui videoclip sau a unei imagini	A apărut o eroare în timpul salvării fișierului, vă rugăm să formatați cardul de memorie.
Imagine neclară	Curățați obiectul camerei de bord.
Ecran negru la expunerea peisajelor luminoase	Setați opțiunea Expunere astfel încât să se potrivească peisajul.
Dungi în înregistrare	Modificați setările de frecvență.
Dispozitivul a înghețat	Apăsați butonul Resetare. Pentru a face acest lucru, utilizați un obiect subțire, de exemplu un ac.

SPECIFICAȚII

- Ecran: 4" (800 x 480 px)
- Chipset: JL5211
- Obiectiv: unghi larg de 120°
- Rezoluție video:
 - Cameră frontală: 720p/30 fps
 - Cameră spate: VGA 480p
- Rezoluție maximă fotografii: 12M (2560x1440 px)
- Format foto: JPG
- Format video: AVI
- Funcții: detectare mișcări, senzor G, fotografiere, monitorizare parcare, ștampilă dată
- Înregistrare automată după pornire
- Mod înregistrare: înregistrare în buclă
- Card de memorie acceptat: micro SD (max. 32 GB)
- Microfon: Da
- Difuzor încorporat: Da
- Port USB: mini USB
- Capacitate baterie: 150 mAh (Li-ion)
- Tensiune încărcare: 5 V / 1 A
- Greutate: 188 g
- Dimensiuni: 300 x 86 x 30 mm
- Setul include: cameră spate, încărcător auto, manual de utilizare



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
 (reziduuri provenind din aparatura electrică și
 electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Peiying[®]